NORTHRIDGE GROUP 327-1111
恆生實業有限公司
6417 FRASER STREET, VAN, B.C. V5W3A6 公司：327-1111

涂念官 DAVID TO 327-1111
住宅：327-7004 傳呼機 645-8926

▲東六街近蘭菲街。標準地上下完成各二房。只售九萬八。
△46街夾緬街街角．卅餘年二房出租屋孖屋地．只售七萬七．
△現金收購舊屋及吉地．
△[illegible]EW樓上三房客飯廳．樓下全部完成兩房33年新．地47x158．只售十一萬九．
△歡迎委託各類生意或物業海外發售．及承建新屋．
▲本拿比十年新兩房城市屋。環境優美保養一流。有蓋車位交通便利。廉售七萬八千七。機不可失。

王震漢 THOMAS C.WONG
住家：298-2961

商業樓 $138,000．本拿備翻新單層舖．35x100地。有批約。好過買屋收租勿失良機。
▲十組柏文！鄰近METROTOWN商場．年收約四萬．管理簡單．價四十一萬．
▲柏文地－列治文市心舊屋多間可申請建城市屋．價十五萬五起．

柏文七組－$280,000
雲東五街近溜仔梳約23年新．54x122地．另有寫字間．

四月新盤
▲高吉林85座位老字號唐番餐館．有停車場。百位會議廳。價十一萬。
▲百座位豪華西餐扒屋。落座二埠旺街鄰近在興建中快車站。降價七萬九．
▲本拿備造西餅店兼營茶餐廳。價六萬
△西百老滙70位餐館．日營約五百價五萬．
△本拿比唐番餐館生意連實業十六萬．

ROBERT KU 顧景耀
住宅：430-8178
傳呼機：645-3581

精通國、粵、上海話
住宅。投資。商業。實業。
(免費估價)

PAUL YU 余炳權
住宅：291-7260
傳呼機：667-2656

栢文城市屋
▲東西區、素里埠、二埠。適從尊駕。四萬至十三萬餘。收租自住。

住宅樓宇
▲急售347 E.49街。地33x127兩睡房正層及兩睡房土庫。只售十萬餘。
▲全新屋五睡房。紅瓦頂。熱水暖氣。3375 NAPIER街。叫價十八萬餘。

實業投資
▲雲西區商業樓79x122業主保證投資利潤不下於8厘。租金十一萬餘。
▲一組12單位城市屋加商業舖樓。西區毛利潤高於8厘。
▲本拿比66x113地。合法孖屋。可分地現有五房售樓。收租七百。屋主急讓叫價十一萬四千。
▲素里埠104 AVE.83x166商業地。可作服務。零售及寫字樓。另可加建補助住宅。前舖後居。
▲素里埠144 ST. 52x209住宅地。有舊屋在。價六萬二千。可還價。

商業生意
▲著名雲西餐館185座位。有酒牌。年入60萬餘。東主退休。詳情查詢。

蘇先生（CLIFF TO）
421・3430
中文傳呼機667・0800（24小時）
房屋商業免費估價 最新靚屋
每日新盤歡迎電詢 機不可失

▲商業樓正層二舖面樓上三房住宅單位蘭菲夾百老滙廿萬餘。
▲喜士定街西式麵包舖。好收入。適合單人經營。壹萬餘

▲雲東好區近學校公園及巴士 44x120地 十二萬餘。
▲高貴林黃金地段辦公樓。十餘年新。高收入。三十餘萬。

時順實業 SEASONS REALTY LTD. 435-8893

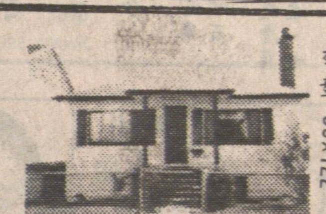
Canada Trust Realtor
6740 NO.3 ROAD, RICHMOND B.C.

ANNETTE LOUIE 雷太
公司：273-3161 住家：277-7375
廿四小時．忠誠為您服務 通粵英語

△三睡房位於新區．兩火爐．大廚房．橡木廚櫃．家庭房．兩個半浴室 $160's

△豪華獨立三睡房城市屋 高尚地區．火爐．遊戲室．三浴室．兩車位．熱水暖氣 $145,000.
▲大型餐館．有酒牌．一流舞池．位於BC省OSOYOOS埠．旅遊勝地．搵大錢．堅固樓宇．有冷氣．包括一切生財器具．$250,000.

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明
MICHAEL CHANG B.Comm., F.I.B.C.
公司 438-8811
住家 263-4721
傳呼 687-7711-7428（24小時）
百勝地產公司
免費估價．忠誠服務


熱盤 33x122
▲東區40年全翻新靚屋。近域多利夾39街。正層兩房飯廳900餘呎。土庫完成二房廚廁齊。雙車房及壁爐。售十二萬五千九。

▲東區20年石米靚屋。近乃磨夾26街。正層三房1100餘呎。土庫完成有二房及廚廁近高速快車站及小學售十三萬九千九。

屋主急賣
▲東區13年新靚屋．近域多利及18街．正層二房．有飯廳．土庫完成房廁齊．售十一萬九千九。

▲東區翻新靚屋。近乃磨及喜士定。正層二房。土庫完成有二房廚廁齊。售十二萬四千九。

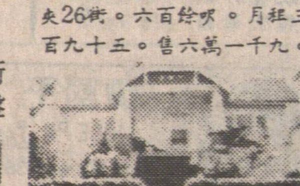
屋主急賣
▲東區七年新靚屋。近RUPERT夾KINGSWAY正層三房二廁。土庫完成。廚廁齊。雙車房售十五萬九千九。

平過公市
▲東區40年翻新平房屋。近緬夾26街。六百餘呎。月租三百九十五。售六萬一千九。

△東區全翻新靚屋共四睡房．一千三百餘尺．有土庫33x129近緬夾28街．售十一萬八千．

月租$1,100
▲東區七年新靚屋。近緬夾27街。正層三房。一千三百餘呎。二廁土庫完成有三房。廚廁齊。售十三萬二千九。

新盤
△東區兩層石米屋．近乃磨正層兩房八百餘尺．土庫前仔完成．有兩房一廳有車房及壁爐 33x110．售九萬七千九．


月租九百五十
▲東區2組三層入息屋。地33x127兩層共四睡房。土庫完成兩房廚廁齊。近乃夾13街。售十一萬九千。

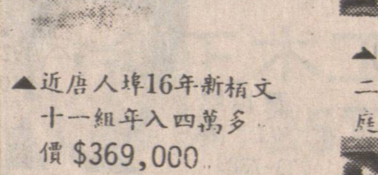
馬國輝 FRANCIS MA
公司：327・1111
住家：261-1585
中文呼機：667-0961

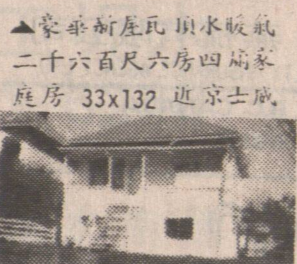
五月新盤
▲域多利近54街樓上三房。樓下一房廚廁齊。價十一萬二千。
▲列治文區工業地66x120價九萬五千。
▲商業地 C2 35x120 東13街近京士威。價14萬五千。
▲東區新屋46街近會核街。減價急賣十九萬上下有廚房
▲東區喜士定近乃磨三組入息屋急賣。保養好交通便。價十三萬五千。
▲東16街近乃街上下層雙屋46x121價十三萬九千。
▲西區MARPOLE新屋價二十四萬九千。
▲16公路MOTEL一間有12房間。近CALGARY祇售廿餘萬。有入息好過買溫哥華大屋。適合移民投資。詳情請電聯絡。

VENUS FUNG 馮冰
公司：327・1111
住家：461・3183
24小時 PAGER 735-1988

新屋減價
急賣$185,900

▲豪華新屋瓦頂水暖氣二千六百尺六房四廁家庭房 33x132 近京士威
▲近唐人埠16年新栢文十一組年入四萬多價$369,000


▲地大．四房屋．土庫完成．只賣$109,000.


△翻新平屋域多利夾一街 33x122 四房兩廚廁 $109,900

KEYSTONE REALTY 恒基置業
公司：261・8118
住家：420-1851 420-4962

胡鶴洲 KEN WU
直接中英傳呼：667-3989

1）六組栢文市中心。最平抵買。租客常滿。月入二千三。純利二萬餘。最佳投資九年回本。特平廿一萬。
2）4435 SLOCAN大屋。好入息。月入千元屋靚。住一半租一半收回伍百。好過交租。十萬九千。
3）緬46街28年新。屋靚足地好地點樓上三房土庫兩房廚浴齊全。開價十二萬餘。抵買。
4）五年新兩邊孖屋。月入兩千二百四個單位。自用一單位。入息可觀。開價廿三萬。
5）喜士定麵家九十位。地旺有製麵機燒烤小菜。堂食外賣。賺錢機會急讓六萬。快手。

鄧啓東 ALBERT TANG
RES: 879-9605 傳呼機 667-0636

MULTIPLE REALTY LTD
434-1431
二人工作只收一人報酬
務求為你爭取最佳效果

黃譽升 JOHN Y. WONG
PGR: 645-6996 RES: 291-2583

▲溫哥華特式屋位8街東近蘭菲。價十五萬餘。請還價。
▲濶大一睡房柏文。位七街近CLARK DRIVE。另有花園。天然氣壁爐。車位。儲物箱等等。只售四萬餘抵買
△2823 VICTORIA DR.。翻新靚屋。孖屋地33x122地勢平坦。地點適中。開價九萬九千九。
△菓仔濕急售。位喜士定街近乃磨店主另有他謀。售價減至七千餘。有志小生意者福音。請從速約看。
▲位四街離襟孖梳一街口。柏文單位有得頂。平夾靚。只售三萬餘。
▲MISSION埠仔十畝地連屋一間、價十五萬餘。
▲PERRY街KINGSWAY北面對入一街口、地大47x138、地庫完成、有二房、廚廁廳、價十二萬餘。

陳挽明 DAVID CHAN
RES: 438-5594
PAGER: 680-5088
公司：327・1111

▲西區靚屋海景山色盡入眼簾。開價七十餘萬。
▲餐館出賣約一百座位．有烈酒牌．開價十餘萬。
▲西區．12年靚屋．樓上三房兩廳．樓下完成．街角地．近學校巴士．開價二十一萬餘。
▲東區34年屋樓上三房一廳樓下兩房一廳地44x112開價十萬餘。
▲東區一房一廳豪華栢文有三萬八千元可扶供．近巴士站學校。
▲東區單身栢文近百老滙街及KING EDWARD學院．開價三萬五千．
▲近唐人街海鮮魚舖出讓．生財工具齊全．每年生意額約五十萬．售四萬五千。
▲SURREY工業地一塊．開價二萬元
▲SURREY地皮出售．開價萬九。

住宅：879-3296
李經緯 FRANK LEE
公司：327・1111

房屋
▲近京士威．廿多年40地．千一尺．三房．新土庫兩廳房廁．屋况一流．十三萬餘可買．
△兩房大柏文．二樓．角位．走馬騎樓．十分鐘巴士到唐人埠．六萬左右．

列治文
△腰形游泳池．四房年半新．複式二千多尺．滇水浴池．一流地毡燈式．交通便利．17萬餘．
△近NO.2RD九年三房．兩層．上層近千二尺．兩廁．十二萬餘．

生意
△西餐館二埠心．大旺．百五位有酒牌．價七萬餘
△般那比炸雞店．位於購物中心．批好．生意不俗．價九萬餘．

KEYSTONE REALTY LTD.
李志雄
ALLEN LEE, B.Sc., M.B.A.
公司：261-8118
住家：263-3842
直接中文傳呼：645-3896

急售！ 急售！
◎生意連實業◎
日營四百整潔三睡房樓上地75X120 DEEP COVE區價十八萬九請還價．勿失良機．

▲VAN.SPECIAL 19年新。乃夾49街。上三下二。十四萬二請快！
▲果舖在京士威。日營四百。二萬元。
△6年新七組入息柏文．年入三萬八 開價38萬．
△唐人埠孖屋地兩塊 25x132 開價八萬九千九。
△一睡房柏文．600餘呎．由四萬起．請快!!
▲西區菜舖日營400。急售二萬二。
△西區咖啡室30座位．日營四百．每日時間 7am to 3am 叫價六萬．

PARK Georgia REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司 437-9700

KUN CHANG 張冠龍
住家434-9375
Pager: 687-7711
#1213

六年新屋 $135,000
▲4659 CLARENDON 乃磨夾30街。三睡房。二全半浴室。二客廳。天窗新式設計。包六件電器用品及百葉窗簾。欲購從速。

抵買咖啡濕 $17,000
▲雲埠市中心旺區。工作時間短設備裝修好請速來電查詢。

西區前舖後居實業 $175,000
▲KERRISDALE街角地36.3x120呎。前菜仔舖後二睡房近APARTMENT區。

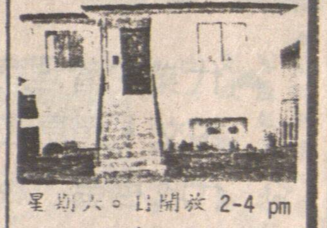
李宇樞 JIM LEE BA RIBC
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085
公司：327・1111

▲大平賣！兩大睡房栢文。新地毡。只叫價五萬五千九勿失良機。
▲埠仔唐番餐館或連實業出賣．餐館有九十座位．有淡淡酒牌．樓上有二睡房單位．生意叫價八萬餘．實業十餘萬．業主可以幫助貸款．適合投資移民。
▲6085 KATHLEEN AVE，．本那比．三睡房三層大屋．有租收．栢文地．有起高樓機會．叫價九萬餘。
▲1334 GRAVELEY．雲東區．地大33x122．栢文地．有入息及起栢文機會。
▲1340 GRAVELEY．雲東區．33x122 樓上下分租．每月共租$770．有風景及前途。
▲近華埠入息屋．返學及搭車非常方便。叫價八萬餘．
△有買客多名高價購買舊屋或建屋地．

BEN LEE 李建興
公司：327-1111 住家：876-3175
直接傳呼機：667-3202

▲AUTO ELECTRIC生意．業主因病急賣年賺四萬餘．請試還價．
▲炸魚漢堡飽．生財器具出賣．叫價一萬五千。
▲汽車修理廠．位於繁忙地點．有工CBC工作租平有前途叫價三萬餘

雲東菓舖．免頂手費
▲地點旺．租平．只需點存貨．良機勿失．請盡快！

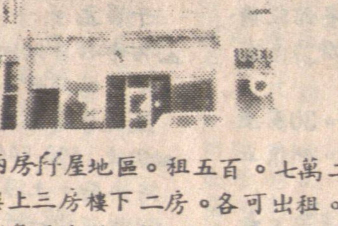

星期六．日開放 2-4 pm
▲41年新淨石米屋。橋地8尺。三房一浴室保養一流。近PARKER夾乃磨。

MULTIPLE REALTY（公司）434-1431

阮廷榮 ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667・0933
留電話印度
(住宅)254・7333

○新屋數間。乃街夾東50街。十七萬九。洛蘭街夾蘭菲及乃磨。33x127地。歡迎以售屋相換。免費估價。
○如新屋一般。五房四廳二千六尺。41x123地。華麗裝修。十四萬餘。
○八年新溫哥華特色屋。十六萬開價。
○東27街兩房士德高土庫屋。九萬五。
○東33街近域多利兩房土庫屋九萬九。
○38年兩房屋。完成土庫於乃磨區。標準地段。十萬九。
○近乃街兩房屋完成土庫。十一萬餘。
○廿餘年三睡房屋。硬木地台。完成上庫十二萬九千九。
○雲東區住宅建築吉地一幅。七萬八。
○雜貨果仔舖生意連實業。兩層樓。有三房一廳。十九萬餘。
○賺錢絲花草木店生意。東主無暇兼顧。急讓二萬元。
○果仔舖有649。四萬九開價。

蘇肇祥 PETER SO
MULTIPLE REALTY LTD.
住宅：879-1845
公司：434-1431
傳呼：667-3926


▲近唐人街商業磚樓。樓上12組出租。樓下餐館。每年入息二萬九千多。價24萬8千
▲兩房孖屋地區。租五百。七萬二千八。
▲樓上三房樓下二房。各可出租。緬24街七萬九千八。
▲10年石米屋。樓上樓下各二房。乃磨夾威廉街11萬餘
▲樓上三房有土庫33x155蘭菲夾片打。價十一萬餘。
△八年新．三房屋．近京士威．價十二萬八．
▲士多舖樓上四房、樓下舖位、價二萬四千八。
▲樓上二組栢文．樓下二舖位．域多利41街．價廿八萬九
▲街角商業地皮5800平方呎。NEW WEST埠價五萬八